

1 Despre sondaj

1.1 Ce este sondajul național privind experiența legată de diabet?

Sondajul național privind experiența legată de diabet este un sondaj nou care oferă persoanelor care trăiesc cu diabet de tip 1 sau de tip 2 din Anglia să își exprime părerea cu privire la experiențele lor. NHS England va utiliza rezultatele pentru a înțelege și a îmbunătăți experiențele privind îngrijirea NHS și autogestionarea pentru persoanele care trăiesc cu diabet.

1.2 Cine derulează sondajul?

NHS England este responsabil pentru derularea Sondajului național privind experiența legată de diabet. NHS England conduce Serviciul Național de Sănătate (NHS) în Anglia. Puteți afla mai multe informații pe site-ul web [NHS website](#).

NHS England colaborează cu Ipsos, o organizație de cercetare independentă, pentru a realiza acest sondaj. Ipsos respectă cu strictețe Codul de conduită al Societății de cercetare de piață. Puteți afla mai multe informații pe site-ul web al [Ipsos](#).

1.3 Când va fi trimis sondajul?

Sondajul național privind experiența legată de diabet va fi trimis între lunile martie și mai 2024.

2 Informații despre sprijinul privind diabetul

2.1 Cum pot accesa asistența medicală NHS în legătură cu diabetul?

Dacă aveți nevoie de ajutor medical acum, dar nu este o urgență, accesați 111.nhs.uk sau sunați gratuit la 111 de pe orice telefon fix sau mobil. Persoanele surde și cu deficiențe de auz pot folosi transmisia de text pentru a apela 18001 111.

De asemenea, puteți contacta echipa de diabet, cabinetul medicului de familie sau un alt profesionist din domeniul sănătății. Ei sunt în măsură să vă ajute cu orice evaluări sau îngrijiri suplimentare pe care le consideră necesare. Vă pot, de asemenea, îndruma și către alte surse de sprijin.

2.2 Cum pot afla mai multe despre viața trăită cu diabet?

Puteți afla mai multe informații despre viața trăită cu diabet și despre sprijinul disponibil pentru dvs. pe site-ul web NHS website: <https://www.nhs.uk/conditions/diabetes/>.

2.3 Am o nemulțumire cu privire la tratamentul diabetului meu. Cum pot să depun o plângere?

Ipsos nu vă poate ajuta cu nicio altă întrebare sau plângere pe care o aveți cu privire la serviciul sau îngrijirea pe care ați primit-o.

Informațiile cu privire la depunerea unei plângeri despre serviciile sau îngrijirea primite de dvs. se găsesc pe următorul site web: [NHS England » Feedback and complaints about NHS services](#).

3 Participarea

3.1 Am fost invitat(ă) să particip la sondaj. Cum să procedez?

Puteți participa online, introducând codul de acces aflat în scrisoarea dvs. Puteți accesa sondajul aici www.diabetessurvey.co.uk/romanian.

Codul dvs. de acces este un cod de 12 caractere care este unic pentru dvs. Codul de acces se găsește în scrisoarea dvs. De exemplu, acesta arată astfel: 72WD KLTC 9JC9. După ce ați introdus acest cod și ați apăsat butonul „Înainte”, ar trebui să vedeți partea prima pagină a sondajului.

Sau puteți scana codul QR din scrisoarea de invitație, folosind camera smartphone-ului dvs. sau a unui alt dispozitiv. Acesta este unic pentru dvs. și vă permite să accesați sondajul online fără a fi nevoie să introduceți codul de acces.

De asemenea, este posibil să vă trimitem un mesaj text cu un link unic care vă permite să participați online fără a avea nevoie de codul de acces.

Dacă nu puteți participa online, vă vom trimite la începutul lunii mai o versiune pe suport de hârtie a chestionarului și un plic de returnare gratuit.

Sondajul online se va încheia la data de 27 mai 2024. Sau, dacă ați primit un chestionar pe suport de hârtie prin poștă, vă rugăm să îl completați cât mai curând posibil, pentru a vă asigura că acesta va ajunge la destinație până la 27 mai 2024.

3.2 Este accesibil sondajul național privind experiența legată de diabet?

Puteți participa la sondajul online în limba **română**, făcând clic pe linkul din partea dreaptă a acestei pagini. Ipsos vă pune la dispoziție o linie telefonică gratuită de asistență pentru participanții care au nevoie de ajutor pentru completarea chestionarului. Puteți suna la 0800 151 0609 între orele 10:00 și 16:00, de luni până sâmbătă și puteți face o programare pentru a participa la telefon în limba **română**. Mai multe informații despre eforturile noastre suplimentare pentru facilitarea accesibilității sondajului pot fi găsite pe pagina [accessibility and language page](#).

3.3 Poate cineva să mă ajute să completez chestionarul?

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a putea participa la sondaj, puteți ruga un prieten sau o rudă să vă ajute, dar vă rugăm să vă asigurați că răspunsurile furnizate se referă exclusiv la experiențele dvs.

3.4 Mi-am pierdut codul de acces de care am nevoie pentru participarea online. Pot să îl solicit încă o dată?

Dacă v-ați pierdut codul de acces, vă rugăm să trimiteți un e-mail la diabetessurvey@ipsos.com sau sunați la 0800 151 0609 și vă vom trimite codul prin e-mail. Rețineți, că acest lucru poate dura câteva zile, deoarece toate codurile de acces sunt păstrate în siguranță.

3.5 Am pierdut sau nu am primit plicul timbrat gratuit, pot primi un alt plic?

Dacă ați pierdut sau nu ați primit plicul timbrat și doriți să trimiteți înapoi chestionarul pe suport hârtie completat, vă rugăm să introduceți chestionarul într-un plic pe care să scrieți

FREEPOST Plus RTSA–ZYGL–KSBX

Kings House,

Kymberley Road

Harrow

London

HA1 1PT.

Nu aveți nevoie de un timbru.

3.6 Trebuie neapărat să particip la sondaj?

Participarea la sondaj este voluntară. Sperăm că veți participa, deoarece acest lucru ne va oferi cea mai bună imagine posibilă despre experiențele oamenilor din Anglia care trăiesc cu diabet. Dar dacă alegeți să nu participați, acest lucru nu vă va afecta îngrijirea și nu este nevoie să ne oferiți un motiv.

3.7 Pe cine ar trebui să contactez dacă nu doresc să particip?

Dacă nu doriți să primiți mesaje de reamintire cu privire la acest sondaj, vă rugăm să contactați linia de asistență telefonică Ipsos pentru sondaje la numărul gratuit 0800 151 0609, de luni până sâmbătă, între orele 10:00 și 16:00. Sau trimiteți un e-mail către Ipsos la diabetessurvey@ipsos.com.

3.8 Doresc să particip, dar nu mi-ați trimis sondajul. Cum pot să particip?

Vă mulțumim pentru interesul acordat Sondajului național privind experiența legată de diabet. Din păcate, nu veți putea participa dacă nu ați fost selectat(ă) în mod aleatoriu.

Cu toate acestea, puteți oferi feedback cu privire la servicii pe site-ul web [NHS website](#).

4 Confidențialitatea și protecția datelor

4.1 Cum ați obținut datele mele?

NHS England este operatorul de date al acestui sondaj. NHS England deține o listă cu persoanele care trăiesc cu diabet, numită [National Diabetes Audit](#) (NDA). Numele dvs. a fost ales în mod aleatoriu din această listă. NHS England a corelat aceste informații cu datele dvs. de contact din lista de pacienți înregistrați la un medic de familie, numită [Personal Demographic Service](#) (PDS). Ipsos, în calitate de operator de date, derulează acest sondaj în numele NHS England. NHS England ne-a comunicat o parte limitată a datelor dvs. cu caracter personal pentru ca Ipsos să vă poată invita să participați la acest sondaj. Un grup independent, care include membri ai publicului, a oferit sprijin pentru utilizarea informațiilor confidențiale ale pacienților în scopul identificării persoanelor care trăiesc cu diabet și invitării lor să participe la acest sondaj.

4.2 Cu cine sunt împărtășite datele mele?

Următoarele date sunt comunicate către Ipsos pentru a-i permite să selecteze persoanele care vor participa la sondaj și pentru a se asigura că datele anonimizate ale sondajului corespund cât mai bine profilului populației NDA: sex, grupă de vârstă, etnie, tipul de diabet, data diagnosticului, procese de îngrijire/rezultate clinice, obiective de tratament, tipul de tratament, codul cabinetului medical, zonă de ieșire din stratul inferior (LSOA) și număr NHS.

Următoarele date sunt transmise către Ipsos pentru a-i permite să contacteze persoanele selectate cu privire la participarea la sondaj: nume, adresă, număr de telefon mobil (dacă este disponibil), precum și luna și anul nașterii.

Ipsos va păstra confidențialitatea datelor dvs. și va utiliza datele dvs. numai pentru a vă invita să participați la sondaj. După încheierea sondajului, Ipsos va distruge în siguranță datele dvs. cu caracter personal.

Ipsos colaborează cu anumite organizații furnizoare de servicii pentru derularea sondajului. Ipsos trebuie să comunice datele dvs. de contact următoarelor organizații furnizoare de servicii pentru a vă invita să participați:

- Formara (tipărirea scrisorilor și a chestionarelor): nume, adresă și tipul de diabet
- Text Local (distribuirea de invitații prin mesaje text): număr de telefon
- The Delivery Group and Royal Mail (distribuție și francare): nume și adresă

Ipsos colaborează, de asemenea, cu Rackspace UK pentru a colecta răspunsurile la sondaje online. Toate sistemele de internet sunt găzduite în centrul de date RackSpace UK, inclusiv platforma de interviu Dimensions, utilizată pentru a efectua cercetări de piață pe teren. Toate aplicațiile și datele sunt gestionate de Ipsos.

Toți acești furnizori sunt aprobați și respectă Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit.

4.3 Cum vor fi stocate și prelucrate datele mele cu caracter personal?

Datele dvs. cu caracter personal sunt păstrate în conformitate cu Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit și Legea privind protecția datelor din anul 2018. Declarația de confidențialitate a [NHS England](#) descrie modul în care aceasta utilizează datele cu caracter personal și explică modul în care puteți să îi contactați și să vă invocați drepturile în calitate de persoană vizată. NHS England va proteja informațiile dvs. în conformitate cu prevederile din Legea privind protecția datelor din anul 2018.

4.4 Care este temeiul juridic pentru prelucrarea datelor mele cu caracter personal?

NHS England derulează acest sondaj pentru a contribui la îmbunătățirea îngrijirii și a sprijinului acordat persoanelor care trăiesc cu diabet. Sondajul va ajuta NHS England să își îndeplinească angajamentele generale privind îmbunătățirea calității serviciilor prevăzute în Legea privind sănătatea și îngrijirea socială din anul 2023: 13E Datorie.

NHS England și Ipsos au obținut sprijin pe baza Secțiunii 251 (din Legea privind NHS din anul 2006 și Regulamentul privind serviciile de sănătate (controlul informațiilor despre pacienți) din anul 2002). Aceasta este furnizată de către Grupul consultativ pentru confidențialitate din cadrul Agenției de cercetare în domeniul sănătății înainte ca NHS England să împărtășească orice informație cu caracter personal cu Ipsos. Sprijinul este acordat în urma unei revizuirii a scopurilor și a modalităților de guvernare pentru sondaj de către un grup independent. Acest grup, care include membri ai publicului, a oferit sprijin pentru utilizarea informațiilor confidențiale ale pacienților în scopul identificării persoanelor care trăiesc cu diabet și invitării lor să participe la acest sondaj. Acest lucru oferă un temei juridic pentru ca informațiile despre pacienți să fie utilizate pentru efectuarea sondajului.

NHS England este operatorul de date pentru prelucrarea datelor cu caracter personal pentru Sondajul național privind experiența legată de diabet, ceea ce înseamnă că este responsabil să se asigure că prelucrarea respectă Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (UK GDPR).

Temeiul juridic al NHS England pentru derularea sondajului este acoperită ca „sarcină publică” în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (e) din GDPR din Regatul Unit. Aceasta oferă un temei juridic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal în cazul în care:

„...prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau care rezultă din exercitarea autorității publice cu care este investit operatorul”.

În plus, temeiul juridic al NHS England pentru utilizarea datelor din categorii speciale (cum ar fi datele privind sănătatea, originea rasială ori etnică, sau orientarea sexuală) pentru derularea sondajului este acoperit pe baza articolului 9 alineatul (2) litera (h) din GDPR din Regatul Unit:

„Prelucrarea 9(2)(h) este necesară în scopuri legate de medicina preventivă sau a muncii, evaluarea capacității de muncă a angajatului, stabilirea unui diagnostic medical, furnizarea de asistență medicală sau socială ori a unui tratament medical sau de gestionare a sistemelor și serviciilor de sănătate ori de asistență socială, în temeiul legislației UE sau a statului membru ori în temeiul unui contract încheiat cu un cadru medical și sub rezerva respectării condițiilor și garanțiilor menționate în paragraful 3...”

Acest lucru înseamnă că NHS England poate utiliza datele cu caracter personal pe care le deține despre dvs. pentru evaluarea serviciilor, în condițiile în care există garanții adecvate. Ipsos este operatorul de date care acționează pe baza instrucțiunilor NHS England pentru a realiza sondajul.

Prin participarea la sondaj, participanții sunt de acord cu utilizarea informațiilor pe care le furnizează în chestionar.

4.5 Cum garantează Ipsos siguranța informațiilor mele cu caracter personal?

Ipsos tratează cu seriozitate responsabilitățile sale cu privire la securitatea informațiilor și aplică diverse măsuri de precauție pentru a se asigura că informațiile dvs. sunt protejate împotriva pierderii, furtului sau utilizării necorespunzătoare. Printre măsurile de precauție se numără securitatea fizică adecvată a sediilor și accesul controlat și limitat la sistemele computerizate. Au fost luate măsuri stricte pentru a se asigura că informațiile cu caracter personal sunt stocate în siguranță și sunt văzute numai de către personalul direct implicat în proiect.

Ipsos dispune de auditări interne și externe regulate pentru controalele privind securitatea informațiilor și metodele sale de lucru și este acreditat la nivelul standardului internațional pentru securitatea informațiilor, ISO 27001.

Răspunsurile dvs. individuale la întrebări nu sunt legate de numele sau datele dvs. de contact. Ipsos, precum și personalul și cercetătorii aprobați de NHS England, tratează răspunsurile individuale în mod confidențial. Ei respectă toate aspectele și termenii Regulamentului general privind protecția datelor din Regatul Unit și toate celelalte legi relevante, inclusiv cerințele privind stocarea securizată.

4.6 Unde vor fi stocate și prelucrate datele mele cu caracter personal?

Toate datele dvs. cu caracter personal utilizate și colectate pentru acest sondaj vor fi stocate de Ipsos în centre de date și pe servere din Regatul Unit găzduite de RackSpace UK. RackSpace UK furnizează servicii de găzduire gestionate de grupul Ipsos, aceasta fiind o infrastructură dedicată exclusiv pentru Ipsos. RackSpace oferă asistență până la nivelul sistemului de operare, iar Ipsos gestionează aplicațiile instalate și datele.

4.7 Am renunțat prin intermediul Opțiunii naționale de renunțare la partajarea datelor confidențiale în scopuri de cercetare. De ce primesc totuși acest sondaj?

Departamentul pentru Sănătate și Asistență Socială a confirmat că acest sondaj beneficiază de scutire de sub opțiunea națională de renunțare la partajarea datelor confidențiale în scopuri de cercetare. [Lista scutirilor și a amânărilor de politici](#) oferă mai multe informații.

4.8 Ce se întâmplă cu răspunsurile mele? Profesioniștii din domeniul sănătății care mă consultă vor ști că am participat la acest sondaj?

Nimeni implicat în îngrijirea dvs. nu va ști dacă ați participat sau nu la sondaj.

Ipsos va combina răspunsurile dvs. cu răspunsurile altor persoane pentru a publica rezultatele. Răspunsurile dvs. vor fi păstrate în mod confidențial. Nimeni nu vă va putea identifica pe baza rezultatelor publicate.

Ipsos va trimite toate răspunsurile la sondaj către NHS England. NHS England va elimina din date orice detalii cu caracter personal care ar putea fi folosite pentru identificarea dvs. Ei vor corela răspunsurile la sondaj cu informațiile din cadrul National Diabetes Audit și din alte baze de date din domeniul sănătății.

NHS va folosi aceste informații pentru a planifica serviciile privind diabetul. Puteți solicita ca răspunsurile dvs. la sondaj să nu fie transmise către NHS England. Cu toate acestea, odată ce NHS England a primit datele sondajului, răspunsurile dvs. nu pot fi șterse.

NHS England poate împărtăși răspunsurile dvs. la sondaj cu cercetători autorizați, dar numai într-un mod în care nu puteți fi identificat(ă). NHS England va împărtăși răspunsurile dvs. numai în conformitate cu regulile stricte privind prelucrarea datelor.

Prin participarea la sondaj, sunteți de acord ca informațiile dvs. cu caracter personal să fie utilizate în aceste moduri.

4.9 Cine sunt cercetătorii autorizați și cum pot utiliza rezultatele?

Pentru a putea utiliza datele sondajului la nivelul fiecărui pacient în parte, toți cercetătorii, inclusiv cei angajați de NHS England și de alte organizații, trebuie să solicite permisiune. Fiecare cerere trebuie să treacă printr-un proces de aprobare riguros, care să stabilească activitatea care va fi efectuată, cu un acord conform căruia orice publicare va face referire numai la date complet anonime. Toți ceilalți utilizatori pot accesa numai date anonime la nivel național sau la nivelul sistemului de îngrijire medicală (ICS).

4.10 Cât timp va păstra Ipsos datele mele cu caracter personal și răspunsurile care mă pot identifica?

Ipsos va păstra datele dvs. într-un mod în care puteți fi identificat(ă) numai atât timp cât este necesar pentru a susține proiectul de cercetare și constatările acestuia. În practică, acest lucru înseamnă că, după ce Ipsos raportează într-un mod acceptabil rezultatele anonime, va elimina în condiții de siguranță datele dvs. cu caracter personal și datele care vă pot identifica din sistemele sale și ale furnizorilor de servicii. Pentru acest studiu, Ipsos va șterge în condiții de siguranță datele dvs. cu caracter personal din sistemele sale la 2 luni după publicare (data estimată de ștergere: ianuarie 2025).

4.11 Regulamentul general de protecție a datelor (RGPD) din Regatul Unit

GDPR din Regatul Unit include drepturi, deși nu toate drepturile se aplică atunci când temeiul juridic al prelucrării este necesar în scopuri de sănătate publică în interes public (articolul 9 alineatul (2) litera (h) din GDPR din Regatul Unit).

Puteți solicita accesul la orice date cu caracter personal deținute de Ipsos până la data ștergerii acestora (la 2 luni de la publicare, data estimată de ștergere: ianuarie 2025).

Puteți să vă opuneți prelucrării datelor dvs. cu caracter personal sau a răspunsurilor pe care le furnizați în cadrul sondajului, în orice moment înainte ca datele să fie prelucrate pentru raportare (data estimată: vara anului 2024). Vă puteți opune la asocierea răspunsurilor dvs. la sondaj cu lista National Diabetes Audit și cu alte baze de date din domeniul sănătății, în orice moment înainte ca datele din sondaj să fie partajate cu NHS England (data estimată: noiembrie 2024).

NHS England trebuie să răspundă, în general, la solicitările legate de drepturile dvs. în termen de o lună, deși există unele excepții la acest termen. [Declarația de confidențialitate](#) a [NHS England](#) explică drepturile dvs. și modul în care le puteți exercita.

Aveți dreptul să înaintați o plângere la Biroul comisarului pentru informații (ICO) dacă sunteți preocupat(ă) de modul în care am prelucrat datele dvs. cu caracter personal. Puteți afla detalii despre modul în care puteți să contactați Biroul comisarului pentru informații la <https://ico.org.uk/global/contact-us/> sau trimițând un e-mail la: casework@ico.org.uk.

Contactați-ne

4.12 Cum pot să contactez Ipsos și NHS England în legătură cu acest sondaj și/sau cu datele mele cu caracter personal?

Puteți contacta Ipsos, furnizorul care derulează sondajul:

Telefon: 0800 151 0609

E-mail: diabetessurvey@ipsos.com

Poștă:
The NDES team
Ipsos
3 Thomas More Square
London, E1W 1YW.

Contactați NHS England

Puteți contacta Centrul de contact pentru clienți al NHS England prin [e-mail](#) sau prin intermediul datelor de mai jos:

Telefon: 0300 311 22 33;

Poștă:
NHS England

PO Box 16738

Redditch, B97 9PT.

Dacă preferați, puteți contacta direct [Biroul de protecție a datelor](#) din cadrul NHS England pentru întrebări legate de protecția datelor.

Aveți dreptul de a depune o plângere împotriva NHS England cu privire la probleme de protecție a datelor la [Biroul comisarului pentru informații](#).